Ն· 2227 — 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՇՈՒՐԱՄ — 1310 ԸԼՊԻ ԻԿ ԱԽԻՐ 14 — ՄԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պյուէ	6 պյուէ	3 պյուէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ·	70 ղ·	40 ղ·
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه)

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ՇՆՃի վէ 3ինճի սահիֆէ ղ· 5
Կիւնէաւ սահիֆէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայանաղ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Սալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ձիւլէէկեան մաթպասընտա տրը։ Գեաֆիֆէի մէվատտ հաղգընտա կազէթանին ատինա վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տիւն չէհրիմիզէ վիւրուտ իաէն խուսուսի Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Աֆրիկատա Տահոմէյիէր իլէ մուհարէպէ իթմէքտէ օլան Ֆրանսզ ասաքիրի՝ Տահոմէյիէրին օրտուսընը քեամիէն մայլուպ վէ բէրիչան իատրէք. Գանա նամ մահալի զապթ իթմիշ, վէ ֆիւթուհաթլա դրալ Պէհազինին բայիթախթը օլան Ասօմէյ չէհրինէ տուխուլ իթմիշ տիր։

Պէրլինատէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա շարտալարընին Աւսթրիայա տուխուլի մէն խիմէսինտէն տօլայը Աւսթրիա վէ Իթալիա արասընտա զուհուրա կէլէն իխթիլաֆ՝ Պէրլին մէհաֆիլը բօլիթիգայէսինէ մուճիպը էնտիէ օլմագտա, վէ Իթալիա Թարաֆընտան խարէն Թէքլիֆ Աւսթրիաճա գապուլ խիլմէտիկի թագտիրտէ իքի հիւքիմէթ արասընտագի միւնասէպաթընն վէ պէնատնալէյն Իթթիֆագը Միւսէլլէսին խալէլբէզիր օլմասընտան գօրգուլմագտա տրը։

Իթալիա բէյքը վիւքէլասը սապգ մարքի ալ Բուտին՝ պու քէրրէ Թարաֆտարանընա եագտըղը պիր մէքթուպտա, Իթալիա՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը տօսթմանէտ պուլընտըգտա Իթթիֆագը Միւսէլլէսէն զիյատ խթիֆա իստէյինի, վէ քէնտիսի մագամը հիւքիմէթտէ պուլընտըղը սրրատա էն զիյատ պու մագսէտէ սարֆը զայրէթ իսիւպ պիր տէրէճէյէ դատար քէսպը մուվաֆֆագիյէթ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պէրլինատէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարքն մախտումը գոնի Հէրպէրթ Պիզմարքին ավալը սրհիյէսի պեօյիւք էնտիշէյի մուճիպ օլմագտա տրը։ Միւշարէյէհ՝ Մէճլիսը մէպուսան ինթիխապաթընտա հազը պուլընմայաճագ տրը։

Գարիպէն Բէթէրսպուրկա վիւրուտ իտէճէք օլան Ինկա Խանընին՝ Էվրօբան զարպիյէ տախի պիր սէյահաթ իճրասը Թասավվուրընտա օլուպ, բէֆագաթրնտա պեօյիւք պիր Ռուս մէմուրը օլաղը հալտէ Վիէննա, Պերլին, Բարլիզ վէ Լօնտրա չէհրլէրինի զիյարէթ էյլէյճէք իմիշ։

Էշզրյանդն Թէէտիպի իշին տէվլէթը Սալիյէ իլէ Եունան հիւքիմէթի արասընտա էվվէլճէ ատա իտրիմիշ օլան մուգավէլէճմէլէր ահգահմընա կէօրէ, պիր Թարաֆատ Թաագիպ իտրիմէքտէ իքէն տիկէր Թարաֆա ֆիրար իտէն էշզրյայը Թաագիպէ մէմուր օլան ասքէրին՝ էշզրյա բէշինի պրազմայարագ հուտուտը Թէճավուզ էյլէմէսի մէճալ պուլընմըզը-նա, վէ պիր միւտտէթտէն պէրու օհէվալիտէ եէնէ էշզրյա չօղալտըղընտան, պունլարդն միւթէրէքքին տէֆ իտրիմէսի՝ զիքր օլընան մուգավէլէճմէլէրին Թէճտիտինի իյճապ իթմէսինէ պէնատէ, հուտուտը Օսմանիտէ Թաագիպը էշզրյայա մէմուր միրիլիվա իսլամ բաշանրն պու սրապտէ Թէալիա գօմանտանը ժէնէրալ Մանու իլէ Թէաթիի էֆքեար էյլէմէք իւզրէ եագընտա Լարիսայա (Եէնիշէհիրէ) կիտէճէկի իշիտիմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան եագըլտըղընա կէօրէ, Վարշավիա հապսիանէսինտէն 20 գատար մահապուս ֆիրար իտուպ ճիվար օրմանլարտա պիր չէթէ Թէշքիլիյէ պիր չօղ խանէլէրի օսմուշ վէ պիր գաչ քէօյլիլիւ տէ Թէլէֆ իթմիշ օլարգլա-ըընտան, մէրգումլարրն տէրտէսթի իշիւն օրմանլարա 4 թապուր ասքէր սէվգ օլընմըշ տրը։

Իթալիատա Սիչիլիա ատասընտա Պուրէթա նամ մահալտէ պագը Ինկիլիլէր՝ հանլարընտա պիր Թագըմ միւսլլան ատամլար օլարգը հալտէ իճրաի Թէֆէրրիճ իթմէքտէյէր իքէն, 6 հայտուտ՝ իւզէրլէրինէ հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, օլընան մուգապէլէ իւզէրինէ էշզրյա ֆիրարա մէճպուր օլմըշ տրը։

Ամէրիգատա Գալիֆօրնիա էյալէթինտէ Սբանպատա մուհաճիրլէրսէն մէքիւն պիր գասապատա Ֆրիսատափոր Գօլմպօսընն չէրէֆինէ չէնլիքլէր իճրա օլընտըղը էսնատա, պագը ֆիչէնդլէր պիրտէն պիրէ աթէշ տլպպ, 10 քիչի եանընպ Թէլէֆ օշմըշ, վէ պիր խայը քէսան տա Թէչիլիէյի սուրէթտէ մէճրուհ օրմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ցախիլիյէ նագըրը Ռիֆաթ բաշա հաղրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ագիսմէթլէ, պագը իրատտը Սէնիյէյի ալսզ ու թէլագգը էյլէմիշ տիր։

—Այէմանիա սէֆիրը ճէտտան բրէնս Բատօլին՝ եարրն վէ եախատ բաղար էրթէսի կիւնիւ մէրասիմը միւթատտէ իլէ հուզուրը հաղրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըլաճագ տրը։

—Վէրկիլէրին Թահսիլի հագգընտաքի ուսուլը հաղրէթնէն թերք վէ եա Թատտիլի իշիւն Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան Սիւլէյման Սուտի էֆ. հաղրէթլէրինին Թահթը ռիյասէթինտէ թէշէքքիւլ իթտիկինի եազտըղըմըզ գօմիսիօն՝ տիւն պիրինճի տէֆա օլարագ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Ֆար իլ Ահէզէ պինասընընն ինշասը մուգաբրէր պուլընան ալազիտէն Պաշմօմուճը Ալի Ռիզա վէ Նուրի էֆ.լէր վերէսէսինէ ախտ հիսսէնին միւպայէասը իշիւն իդթիդա իտէն 5500 ղ.ընն ճէպը Հիւմայունտան իթասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Շըմէնտֆէր Թարիֆալարընա տաիր իճրաի միւզաքէրաթ էյլէմէք իւզրէ եվվէլքի կիւն Նաֆիա Նէզարէթինտէ պիր գօմիսիօն ինիգատ իտէրէք, պինասասա Անատօլու շըմէնտրֆէրի Թարիֆալարընը Թահթը միւզաքէրէյէ ալմըշ տրը։

Մալիւմ օլտըը իւզրէ, Նագլիյէ իճրէթինին Թէնզիլ իտիլմէսի՝ կէչէնտէ Անատօլը շըմէնտրֆէր իտարէսինէ Թէքլիֆ իտիլմիշ, վէ իտարէյի մէզքիւրէ՝ եազն մահալլէր իճրէթը նագլիյէսի արթըրըմարգճա, ուզագ մահալլէր իճրէթլէրինին Թէնզիլինէ մուվաֆգաթ իտէմէյէճէկլինի ճէվապէն պիրտիրմիշ իտի։

—Սրբրթօ մէսէլէսինէ տաիր Տույունը Ուսմանիյէ խարէսինճէ իթթիհատ դէլընան Թէտապիր՝ իտարէնի մէզքիւրէ միւտիրը ուսմանիսի Մ·Գայբար Թարաֆընտան էվվէլքի կիւն Շուրաի Տէվլէթէ պիլտիրիլմիշ օլուպ, Շուրաի մէզքիւր Թարաֆընտան պու պապտէ իճրաի միւզաքէրաթ իտիլճէէք տիր։

—Բուսմէլի շըմէնտրֆէրլէրինի Անատօլը շըմէնտրֆէրլէրինէ բապթ իթմէք իչիւն, տէնիզ ալթընտա ուզուն պիր պօրուտան իպարէթ պուլընմագ վէ տէնիզին ալթընա տիքիլմիշ այագլարա տայանմըշ օլմագ իւզրէ Ամէրիգալըլարրն իյճատքէրտէսի օլան պիր Նէվ քէօբրիւնին ինշասը զըմընտա Նաֆիա Նէզարէթինտէն լմթիյաղ Թալէպ օլունտըղը իշիտիմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա խարիճիյէ նագըրը լօրտ Բօգպէրինին վալիտէսի տիւշէս Գիլվլինա՝ տիւն տախի մինմանտար Ահմէտ Ալի բաշա հաղրէթլէրի վէ մայէթի էֆքարտյա պիրլիքտէ Պօղազ իչինի, վէՊէյլերպէյի, Թօրգաբու սէրայլարըյա Միւզէխանէի Հիւմայունը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Սիսամ ատասը էհալիսի Թարաքինտան պիր հէյէթը մէպուսէնին՝ Եունան գրալընընն 25ինճի սէնէլի տէվրիյէի իղտիվաճը մինասէպէթիյլէ Ամինայա կիտէճէյինի իզմիր կազէթալարը հապմըշլար իսէ տէ, Սիսամդն ըէսմի կազէթասը՝ պու հավատիսի թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

—Մագսիմ-Նօրտէնֆիլտ թօր ֆապրիգալարընդն վէքիլլերի՝ էվվէլքի կիւն Լօնտրայա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Պապը Սէրասքերի Թարաֆընտան մէդքիւր ֆապրիգայա իլերիսէ ատահ զիյատէ սրբարըշ օլընմագ իւզրէ չիմտիլիք պիր գաչ թօր սրբարըշ օլընաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Թարլաբը Զըրաաթ մէքթէպլինտէ պիր քիւթիւպխանէ Թէէսիս օլընմագտա, էվգաֆ նազրը Ղալիպ վէ Սաադը սապգ Բեամիլ բաշալար հազարաթը՝ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան Սիւլէյման Սուտի էֆ. հազրէթլէրին Թահթը ռիյասէթինտէ Թէշէքքիւլ իթտիկինի եազտըղըմըզ գօմիսիօն՝ տիւն պիրինճի տէֆա օլարագ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Ֆար իլ Ահէզէ պինասընընն ինշասը մուգաբրէր պուլընան ալազիտէն Պաշմօմուճը Ալի Ռիզա վէ Նուրի էֆ.լէր վերէսէսինէ ախտ հիսսէնին միւպայէասը իշիտ իդթիդա իտէն 5500 ղ.ընն ճէպը Հիւմայունտան իթասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Եվրօբատան կէթիրտիլպ վիլայաթը Շահանէյէ կէօնտէրիմիշ օլան Թօխումըգլարընը՝ պագը Նիւմունէ Թարլաբընընն գապտիկլէթսիզլիկնէ պինասէն միւթէպէրանը էհալիսէն պապըլարընընն Թարլաբընտա էքիլերէք երնէ Զըրաաթ միւֆէթթիշլերի Թարաֆընտան նէզարէթ իտիլմէսի Հագգընտա Լնգարէ վէ սաիր պոկիպի վիլայէթլերէ իճրաի Թէպլեղաթ իտիմիշ տիր։

—Պապը մահալլերտէ Զըրաաթ Պանգասը չիպէ մէմուրլարընընդ՝ գազարտան հէր այ վուգու պուլան իրսալաթը նագտիյէյի ուզուն միւտէթ եանլարընտա Թաշրմագ վէ ֆահիշ ֆիլզլէ էօթէքլինէ պէրիքինէ իգրագա գալգըշմագ կիպի ահվալէ իճթիսարլարը՝ Զըրաաթ Պանգասը միֆէթթիշլերի Թարաֆընտան Թահդիդ օլընմաղա, պու հալին մէնի իչիւն պիր Թէտպիր իթթիհաղ իտիլմէք իւզրէ մէրճինէ միւրաճաաթ օլընմըշ տրը։

—Ֆէզահաթը լիսանիյէյէ ճիւրաթընտան տօլայը Բատօստա մահապուս պուլընան Մէհմէտ Էմին նամ քիմսէնին Թախլիյէի սէպլիլ խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէյվէ գազասընտա Ալէմ պէյ գարիյէսինէ Օսմանօղլու Ալի պէյ՝ Թարլա միւնազասընտան նաշը խամիլ չավուշը գաթլ իթմիշ վէ խամիլին մախտումը Հիւսէյին տախի՝ բէտէրինին գաթիլի օլան Ալի պէյի գաթլ իլէ ֆիրար իթտիկի՝ մահալլինէն եազըլըյօր։

—Կէյշէն սէնէ գալաթատա մանթունէթասը Ամալիանդն խանէսինտէ գաթլ իտիլմիշ օլան Ֆաիգ պէյին գաթիլինտէն տօլայը միւթթէհիմ պուլընան Զէյմէ մէյտանը էհհէթ՝ տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ 15 սէնէ վէ չէրիքը ճինայէթ օլան մէզպուրէ Ամալիա 5, վէ պերատէրի Խրիսթօ 4 սէնէ միւտէթլէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմըշլար տրը։

—Սթամպօլտա Թահթա-Գալէտէ գահվէճի Նէյտէլի Լիզօրը՝ Բանայօթ նամ չախս պալթա իլէ թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իթմիշ վէ ճարհէը մերգում տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Գումգուրու ճիվարընտա Ալի պէյ մահալլէսինտէ 5 եաշընտա պիր Ալէմանի չօճուղը՝ սօգագատա օյնար իքէն էլվնտէ պուլընան տէյնէքլէ քելբլերէ վուրմասը իւղերինէ, քելբլերը իւզերինէ հիւճում խէրբէք եիւզինիւ զիյատէճէ ըսըրմըշլար տրը։

—Եաֆա իսկէլէսինէ միվասէլէթ իտէն Լօյա գումբանեասը վաքօրընասան եօլճու ալըպ իսքէլէյէ կէօթիւրմէքտէ օլան պիր սանտալլն եօլտա ղարդ օլուպ, տէրունինտէ պուլընան 25 քիչիտէն պիր Թագըմընն պօղուլուպ, պաղըլարընն գուրթարըլմըշը տիւն եագըմը իտի։ Տիւնքի Թարիխլէ ալընան պիր (Էլէկրաֆա կէօրէ, զարդ օլանլարտան պիր զապիթ իլէ պիր Ալէման գէզընան նաշը՝ Եաֆա գէյլըսընտան վէ տիկէր 6 քիչինին նաշը տախի Եաֆայա իլ սաաթ մէսաֆէտէ զուհուր իթմիշ տիր։

Պօղուրանլարտան եալընըզ պիր Ալէման թիւճճար գարըսընն նաշը հէնուզ զուհուր իթմէմիշ տիր։

ԳՕՆԵԱ ՇԷՄԷՏՖԷՐԻ

Գօնեա խաթթընա տաիր Մ. Գաուլլա Թարաֆընտան նաֆի չարթարը հավի օլմագ իւզրէ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր լայիհա Թագսիմ իտիլմիկինի ալսերէն եազմըշ իտի։

Պու քէրրէ ալարըմըզ մալիմանթա կէօրէ, մէզքիւր լայիհատա տիկէր Թալպլէր ճանիպինտէն Թէքլիֆ իտիլէն կիւզէրկեահա նիսպէթլէ 100 քիլօմէթրօ եքսիք պիր կիւզէրկեահ Թալին իտիմէքլէ պէրապէր, խաթթըն պաչանկըճը՝ Պանտըրմա եէրինէ Հայտար-Բաշատան կէօսթէրիմէքտէ օլարը ճիհէթէ, չու սայէսէ Տէրսաատէթին էհէմմիյէթը Թիւճճարիյէսի մուհաֆաղա իտիլմիշ տիր։

Մ. Գաուլլանդն լայիհասը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ էհէմմիյէթը մախսուսէ իլէ Թէլագգը պույրըլմըշ օլմաղլա, օլ պապտէ պիր հաֆթայա գատար պիր գարարը գաթի վերիլեճէկի զանն իտիլմէքտէ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Ճէնսաը Բէպպը Միւթէլ՝ Բատիշահը զիյան վէլիհինկմէթը ճիհան Էֆենտիմիզ հազրէթլէրինին էօմր ու ա-ֆիյէթը Միւհիբանէլէրինի միւզատ վէ ֆիրաման պույրսուն. ամին։

Սիսիրէն Պէնկազիտէ զուհուր իտէն գահթ ու զըլանրն (գըթլըգ) Թէէսիրիյէ էհալիի մահալլիյէնին պիր հալը էսէֆիզթիմալտէ պուլընտըղարը՝ մէմուրը ալի ճէնսաը Վէլիհինկմէթը պիմինէթը ուզմաէրի պույրուլմասը իւզրինէ, թէտապիրը միւգթազիյէնին սիրաթը իթթիխազ ու իճրասըյա Թէպաի Միւհիբանէլէրինին Թախֆիֆը ըզընըպպարը էմր ու ֆէրման վէ 500 ասէտ լիրաի Օսմանի տախի ինայէթ ու ինան պույրուլմըշ, վէ Հիճազ վիլայէթինտէն միւթպագը 2800 լիրա տախի ինանը պիխմիթանը ճէնսաը Բատիշահիյէ իլավէ օլընարագ լազըմ կէլէն զէնայիրին միւպայէա ու իրսալի տէրտէսթ պուլընտըղը կիպի, իանէի մէզքիւրէ պագդայասընն տախի հէման Թահսիլիյէ իրսալի՝ վիլայաթա իշար զըլընմըշ օլմաղլա, իշպու ինայէթը Սէնիյէի ճէնսաը Շէհինշահինին տախի մաէթթէնէքքիւր իլանընա իպթիտար զըլընը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիր վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյսսէֆի՝ Միտիլլի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէխի իզզ Շէվզի էֆ.յէ, Միտիլլի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի դիյաէթի՝ պիտայէթ մահքէմէի միւտտահի ումումի մուավինիկինտէ պուլընան Մէքթէպը Հուզուզը Շահանէ մէէզունլարընտան իզզ· Մահմուտ պէյէ,

Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ումումի մուավինիկի՝ Թարապլուսը Շամ միւտտահի ումումի մուավինիկինտէ պուլընան մէքթէպը մէզկուր մէէզունլարընտան Զիւհտի էֆ.յէ Թէվֆիհ պույրուլմըշ տրը։

* *

Մապէյնը Հիւմայուն աթրպապասընտան պապը վալէսի Սէրասքէրի սըհհիյէ տաիրէսի Զինճի շիւպէսի միւտիր մուավինի քէհալ միրալայ իզզ· Մուսթաֆա Պէհճէթ պէյէ՝ Թրճէմէ էյլէմիշ օլարը «Հրֆզ իւս սըհհէի այն» (կէօզ) նամ քիթապտան տօլայը Յինճի բիւթպէյէն Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

2½ միլեոն լիրալըգ իսթիդրադը մալիւմ մէսէլէսի էվվէլիսի կիւնքի Մէճլիսը Խասը վիւքէլասա Թահթը Թէղքիրե ալընըպ, օլ պապտէքի էվրաղդն ագդամ Մապէյն պաշ քիթապէթինէ իրսալ օլընմասընա նազարէն, մէճլիսը վիւքէլանդն օլ պապտէ պիր գարարը գաթի վերմիշ օլարդը անլաշըլմագտա տրը։

ԴՕԼԷՐԱ

Համպուրկտան Նէ-Եորկ Հէրալտա եագըլտըղընա կէօրէ, Տօգթ. Ռիչարդ Վիվէր Նամ Ինկիլիզ Թապիպի Թարաքինտան իշտատ օլունրպ էվվէլճէ Ինկիլթէրասա հայվանաթի իւզէրինտէ Թէճրիպէ իտիմիշ օլան «բէրիօսաթ» նամ իլաճ՝ Համպուրկտա գօլերայա Թուվթուանլար իւզէրինտէ Թէճրիպէ օլունմըշ տրը։ Մէզքիւր իլաճ՝ տէրի ալթընտան շիրինկա խտիլիպ, գօլերա խաթթալըղընա խաֆիֆ սուրէթտէ Թուվթուանլարրն 100տէ 95ինի, վէ աղըր սուրէթտէ Թուվթուանլարրն 100տէ 70ինի գուրթարմագտա իմիշ։ Մէզքիւր իլաճ՝ ալէսսէվիյէ պիլճիւմէ միգրօպլը խաթթալըգլար իչիւն խաթիմալ օլընապիլիր իմիշ։

* *

Օտէսատան եագըլտըղընա կէօրէ, Բուսիանդն կէչէնտէ գօլերա խաթթալըղը իճրաի հիւքմ իթմիշ պուլընան Վօրնինի, Քրէֆ, Բատօլինի, Բօլթավա, Գուրսք էյալէթլերի յէՕտէսա էյալէթինտէ էլեէվմ հավալար զայէթ սօուգ օլուպ պիր չօգ եերլերէ գար եաղմըշ, վէ էքսէր եերլերտէ շիտտէթլէ տօն Թուվթմուշ իսէ տէ, եէնէ Թէք Թիւք գօլերա վուգուաթը էքսիք օլմատըղընտան, պու քէյֆիյէթի՝ գօլերա միգրօպլարընդն պու գրշ սօուղդն Թէէսիրիյէ տախի մահվ օլմայըպ, կէլէճէք իւլք պահարտա եէնիտէն քէսպը Թէվէսսիւլ էյլէմէլէրինէ սէպէպ օլաճաղը գօրգուսընը ույանտըրըյօր իմիշ։

* *

Գօլերայա տաիր պու կիւն ախպ օլընան Թէլէկրաֆլար տրը։

Սօֆիա 3 Նոյ.

Սրպիստա գօլերա զուհուր իթմիշ օլմասընա մէպնի, Զարիպրօտտան մատտա Սրպիա վէ Պուլկարիսթան արասընտագի Թէքմիլ հուտուտ՝ պիր ասքէրի գօրտան վասրթասրյա դաբաթըլմըշ տրը։

Համպուրկ 2 Նոյեմ.

Շիւպէնի գօլերա վուգուաթլարընդն եէվմիյէ նէյր ու իլանընտան սարֆը նուզար օլընըպ, եալընըզ չիպէնիզ օլան վուգուաթլարրն իլանընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Համպուրկ լիմանընտա օն գօլերա վուգուաթը հոկա· 13տէ վուգու պուլըղը՝ գօմիսիօնը մախսուսընա թասիֆ օլընմըշ տրը։

Պերլին 2 Նոյ.

Այէմանիատա եէնի գօլերա վուգուաթլարը օլմասընընտան, սրհհիյէ խարէսի՝ գօլերա բաքտէրիօլօրընդն նէյրինի թաթիլ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բէյրութ Վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ռէյսսէֆի՝ Միտիլլի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէխի իզզ Շէվզի էֆ.յէ, Միտիլլի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի դիյաէթի՝ պիտայէթ մահքէմէի միւտտահի ումումի մուավինիկինտէ պուլընան Մէքթէպը Հուզուզը Շահանէ մէէզունլարընտան իզզ· Մահմուտ պէյէ,

Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ումումի մուավինիկի՝ Թարապլուսը Շամ միւտտահի ումումի մուավինիկինտէ պուլընան մէքթէպը մէզկուր մէէզունլարընտան Զիւհտի էֆ.յէ Թէվֆիհ պույրուլմըշ տրը։

* *

Մապէյնը Հիւմայուն աթրպապասընտան պապը վալէսի Սէրասքէրի սըհհիյէ տաիրէսի Զինճի շիւպէսի միւտիր մուավինի քէհալ միրալայ իզզ· Մուսթաֆա Պէհճէթ պէյէ՝ Թրճէմէ էյլէմիշ օլարը «Հրֆզ իւս սըհհէի այն» (կէօզ) նամ քիթապտան տօլայը Յինճի բիւթպէյէն Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

2½ միլեոն լիրալըգ իսթիդրադը մալիւմ մէսէլէսի էվվէլիսի կիւնքի Մէճլիսը Խասը վիւքէլասա Թահթը Թէղքիրե ալընըպ, օլ պապտէքի էվրաղդն ագդամ Մապէյն պաշ քիթապէթինէ իրսալ օլընմասընա նազարէն, մէճլիսը վիւքէլանդն օլ պապտէ պիր գարարը գաթի վերմիշ օլարդը անլաշըլմագտա տրը։

ԳՕԼԷՐԱ

Համպուրկտան Նէ-Եորկ Հէրալտա եագըլտըղընա կէօրէ, Տօգթ. Ռիչարդ Վիվէր Նամ Ինկիլիզ Թապիպի Թարաքինտան իշտատ օլունրպ էվվէլճէ Ինկիլթէրասա հայվանաթի իւզէրինտէ Թէճրիպէ իտիմիշ օլան «բէրիօսաթ» նամ իլաճ՝ Համպուրկտա գօլերայա Թուվթուանլար իւզէրինտէ Թէճրիպէ օլունմըշ տրը։ Մէզքիւր իլաճ՝ տէրի ալթընտան շիրինկա խտիլիպ, գօլերա խաթթալըղընա խաֆիֆ սուրէթտէ Թուվթուանլարրն 100տէ 95ինի, վէ աղըր սուրէթտէ Թուվթուանլարրն 100տէ 70ինի գուրթարմագտա իմիշ։ Մէզքիւր իլաճ՝ ալէսսէվիյէ պիլճիւմէ միգրօպլը խաթթալըգլար իչիւն խաթիմալ օլընապիլիր իմիշ։

* *

Օտէսատան եագըլտըղընա կէօրէ, Բուսիանդն կէչէնտէ գօլերա խաթթալըղը իճրաի հիւքմ իթմիշ պուլընան Վօրնինի, Քրէֆ, Բատօլինի, Բօլթավա, Գուրսք էյալէթլերի յէՕտէսա էյալէթինտէ էլեէվմ հավալար զայէթ սօուգ օլուպ պիր չօգ եերլերէ գար եաղմըշ, վէ էքսէր եերլերտէ շիտտէթլէ տօն Թուվթմուշ իսէ տէ, եէնէ Թէք Թիւք գօլերա վուգուաթը էքսիք օլմատըղընտան, պու քէյֆիյէթի՝ գօլերա միգրօպլարընդն պու գրշ սօուղդն Թէէսիրիյէ տախի մահվ օլմայըպ, կէլէճէք իւլք պահարտա եէնիտէն քէսպը Թէվէսսիւլ էյլէմէլէրինէ սէպէպ օլաճաղը գօրգուսընը ույանտըրըյօր իմիշ։

* *

Գօլերայա տաիր պու կիւն ախպ օլընան Թէլէկրաֆլար տրը։

Սօֆիա 3 Նոյ.

Սրպիստա գօլերա զուհուր իթմիշ օլմասընա մէպնի, Զարիպրօտտան մատտա Սրպիա վէ Պուլկարիսթան արասընտագի Թէքմիլ հուտուտ՝ պիր ասքէրի գօրտան վասրթասրյա դաբաթըլմըշ տրը։

Համպուրկ 2 Նոյեմ.

Շիւպէնի գօլերա վուգուաթլարընդն եէվմիյէ նէյր ու իլանընտան սարֆը նուզար օլընըպ, եալընըզ չիպէնիզ օլան վուգուաթլարրն իլանընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Համպուրկ լիմանընտա օն գօլերա վուգուաթը հոկա· 13տէ վուգու պուլըղը՝ գօմիսիօնը մախսուսընա թասիֆ օլընմըշ տրը։

Պերլին 2 Նոյ.

Այէմանիատա եէնի գօլերա վուգուաթլարը օլմասընընտան, սրհհիյէ խարէսի՝ գօլերա բաքտէրիօլօրընդն նէյրինի թաթիլ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Գուզրէչ 3 Նոյ.

Կազէթալարընդն պէյանընա կէօրէ, Զաբբա մատտէսինտէն տօլայը Եունանդն մուամէլէսի Պէրլինճէ Թէմամբյա մուվաֆֆաղիյէթսիզլիկէ տիւշար օլուպ, մէսէլէի մէզքիւրէ՝ չէհրը մէզպուրատ ճիհէթը տալիյէյէ պիտ ատտա օլընապաղ, բօլիթիգայա հիչ պիր Թէալլուզի օլմատընը պէյան օլընմագտա տրը։ Սէլէմանիա հիւքիմէթի՝ ճէվապընտա, պիր էճնէպի մէմլէքէթինին գավանիյինին չէրհ ու Թէլագգը իթմէյի տէրէճէսինէ իտտիմէյէճէկլինի, վէ Եունանդն պէյլէ պիր վազասատա վէրտիկի պիր գարարը Նակէէանի իւզէրինէ պիր մուտախէլէթի տօսթմանէյինին տէ միւտքին օլմատընընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Աթինա 3 Նոյ.

Հիւքիմէթ մէէճֆիլինտէ բիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, Զաբբա մատտէսինտէ Եունանդն մուամէլէսի հաղգընտա էվրօբա գապինէթօլարը արասընտա Թէաթիի էֆքեար օլընմագտա պաչանմըշ տրը։

Բարիզ 3 Նոյ.

Բէյնը վիւքէլա Մ. Լուպէ՝ Մարսիլիատան հարէքէթ իտէն պիլճիմէ էֆֆինէլերէ Թէմիզ բիսթիգա վէրիլմէսինի էմր իթմիշ տիր։

Գարմօ մաէնճի ամէլէսիյլէ Ալպի մանքիմարընդն աֆվը ուսմանիսի գարարնամէսի՝ ամէլէ Թարաֆընտան իյէ պաչանդը պաչանմագ բէյնը ճիւմնուր Թարաֆընտան իմզալանճագ տրը։

Բէթէրպուրկ 2 Նոյ.

Կազէթալարընդն պէյանընա կէօրէ, սէրայ նազրը՝ Պաղթիր էյալէթինտէ Ռուս Թէաթրօլարը Թէէսիսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Հէյէթը վիւքէլա գօմիսիօնը՝ եըլպաշընտան իթթիֆաղէն Մօսկոա իլէ Գուրսգ արասընընտագի տէմիր եօլընը միւպայէյէ գարար վէրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կէլճէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ մերհում Բաթրիգ Ներսէս Սրբազանդն վէֆաթընա միւատտրֆ եէվմի մախսուսը օրմագ միւնասէպէթիյլէ Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկոպոս՝ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ Գուտտասր Շերիֆ Թագտիս իտէճէք վէ մուախխերէն մէրհումի միւշարէյէհին իսթիրահաթը բուհր իչիւն Պաշտօն տուալարը օգունճագ տրը։

Պանտրմատան եագրյտրըղընա կէօրէ, մահալլի Թաղ. Խորհուրդը՝ իպարաղը ասարը զայրէթ իթմէքտէ վէ մէմուունիյէթը ճէլպ էյլէմէքտէ օլտըը կիպի, պու կիւնէրտէ տէ մէքթէպ իշլերինճէ էսասը պիր սուրէթտէ իճրաի իսլահաթ թէշէպպիւս իտէրէք, մահալլի տէլիգանլարընտան Տօնիկեան Յարութիւն, Մարեան Օննիկ, Սադրյեան Յովհաննէս, Արապեան Մինասրան վէ Փանոսեան Նիկողոս էֆ.լերտէն միւրէթթէպ պիր Հոգարարձութիւն լթեշքիլ իթմիշ տիր։

ԱԲԻԿԵԱՆ ՐԻՖԱԹԼՈՒ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԷՍԷՐԻ

—

ԼԷԹԱՒՖԻ ԱՍԱՐ

(ԳԵՂԵՑԻԿ ԳՐՈՒԱԾՔ)

ԱԼԹԸՆՃԸ ԹԱՊԸ

Կէրէք գրաթթ վէ կէրէք թէրճէմէ քիթապը օլան էսէրը մէգքիւր պու տէֆա քեամիլէն թէպտիլ իտիլմիշ օլուպ տրգգաթէնկիզ հիքայաթ, ֆէնտի մէգալաթ վէ լուղէթ վէ լիսանճա պիր խայլի մալիւմաթը նաֆիյաը հավի տիր։

Ֆիյաթը 60 բարա

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՌԻԹԻՄ

Իլ·

Մէսամբրի Մառիթիմ գումբանեասընդն Մարսիլիա բօսթասընը իճրա իթմէք իւզրէ ԷրլէՄԷՐ նամ վաքօրը՝ կէլէճէք Նոյ.. 2/14տէ աշգամ սաաթ 4 տէ Տէրսաատէթ լիմանընտան հարէքէթ իտէրէք, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայաճագ, վէ Իզմիրտէ Սուրիա վէ Մըսրը խաթթընն բօսթա վաքօրընա պէհէմէհալ թէսաուիֆ իտէճէք տիր։

ՄԻԼԼԷԹ ԱԴԱՐԷԹԼԷՐԻ

Պունտան պիր գաչ հաֆթա եվվել վուգու պուլան պիր հաստէ՝ ումում միլլի թէէսիսաթըմըզը մէնաֆիէնճէ՝ օ գատար իսթիֆատէլի պիր տէրս հիւքմինտէ իտի քի, չիմտիյէ գատար սիւքիւթլէ կէչիրիլմիշ օյմասը նէ՝ գատար թէաճճիւպիմի մուճիպ օլույօր իսէ՝ եէնէ այնի հալտէ պըրագըլըպ իշ պաշընտա պուլունանլարը նազարը տիգգաթը-նա արզ օլընմամասընա տա վիճատնըմըզ օ նիսպէթտէ ըպի օլամայօր։

Օգուսանլարըմըզ պիլիրլեր քի՝ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինին ագարընտան օլան եէնի Ֆրանսըզ Թէաթրօսը, պիր բազար էրթէսի կիւնտիւլի՝ իչինտէ ամէլէ էշղեր էքէն, տիգգաթսըզլըգ էսէրի էշղեր էքէն, տիգգաթսըզլըգ էսէրի օլարագ զուհուր իտէն պիր հարիգ սէպէպիյէ քամիլէն եանըպ քիւլ օյտու։

Վէ եէնէ պիլիրլեր քի, Պէյօղլու թաղ. խորհուրդը պու թէաթրօյը սիկուրթայա գօյմըզ օյտուղընտան, եանմասընը միւթեագրզ՝ գումրանեատան սիկուրթա պէտէլի պընալարագ, եէնիտէն ինչասը թէէմին ի-տիլտի։

Եանի՝ օ մէսէլէյի տիկէր պիր սուրէթլէ իյդահ իտէրէք, եէնի թէաթրօնըն սիկուրթայա գօնուլմըշ օյմասը՝ Պէյօղլու քիլիսէսինի եէնիտէն պիր գաչ պին լիրա պօրճ ալթընա կիրմէք մէճպուրիյէթինտէն գուրթարտըղընը պէյան իտէպիլիրիզ։

Ֆագաթ միհթէրէգ օյմասը իհթիմալ թահթընտա պուլընան հէր միլլէթ միւլքի՝ Պէյօղլու քիլիսէսի կիպի զէնկին վէ իթիպարը պիր ատնարդա մալիք պիր քիլիսէնին մալի օյամագ։ Վէ հէր միւլք եէնի թէաթրօ կիպի պէօյիւք պիր քիրա կէթիրմէզ։

Զօգ միմքին իտի քի՝ եէնի թէաթրօ եանմասընը տա, մէսէլա Պալաթ քիլիսէսինին Պալաթ մահալլէրի արասընտա պուլընան պիր էյրատը եանսընը։

Պու հալտէ, Պալաթ քիլիսէսինին —եանան պինայը եէնիտէն եարատրմագ իչին պօրճ ալթընա կիրմէյի իկիթիյար իթսէ պիլէ,— բարա պուլըպ էշի պաշա չըգարարպիլէճէկմի՞տէ բէք պէօյիւք չիպհէ վար տըր։

Պինանէ ալէյհ մէսէլէ՝ եալընըզ պօրճ ալթընա կիրմէք մէսէլէսի օլմայրզ, պիր միւքին —տա օյտուղը քիլիսէ վէ եա իայրաթխանէնին սանտըղընտա բարա պուլընմամասընտան, վէ իսթիգրազ ագտը միւքին օյամամասընտան նաչի—սէնէլէրճէ եարբլամասը, վէ քիլիսէ վէ օնա մէրպուրթ մէքթէպ վէ իայրաթխանէ կիպի թէէսիսաթըն իտարէլէրի պու կիպի էմլաքըն վարիաթընա միւթեվագրզի պուլունտըզընա նազարէն, պինանըն եարբլամասը սէպէպիյէ էյրատ քէսիլիպ, պիւթիւն պու թէէսիսաթըն իտարէլէրի բահնէսար օլմասը իհթիմալի վար տըր։

Պու իհթիմալ էօյլէ պիր հալտէ տիր քի, պիր եանկըն՝ պիր մահալլէնին, պիր իայրաթխանէնին ումրընը պիւթիւն պիւթիւն թէրազիտէն չըգարապիլիր։ Վէ պիր եանկընըն նէթիյճէսի՝ չօճուգարրմըզընն սէնէլէրճէ էյի թէրպիյէ իտիլէմէմէսի, ֆուգարալարրմըզը պագըմայըպ եիւզ իւսթիւնէ պըրագըմալարը, վէ իայրաթխանէլէրիմիզին ԿԵՆԷ ԿԷ-ՆԷ իտարէ իտիլմէնէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլմէսի օլապիլիր։

* * *

Պիւթիւն թաատատ իթտիկիմիզ շէյլեր թէէսսիւֆի մուճիպ իհթիմալլէրտիր։ Ֆագաթ —պու կիպի ահվալի սիւչիւնմէք նէ գատար թէէսսիֆի մուճիպ օլուր իսէ օյտուն— ահվալը մէպհուսէ իմքան տախիլինտէ պուլունտըղընտան, անլէրի նազարը տիգգաթա ալմագ՝ իշ՝պաշընտա օլանլար իչիւն պիր վագիյթէ տիր։ Զիրա —պիրազ էվվելքի իյդահաթմըզտան անլաշըլտըզը վէճճէլէ—միլլի էմլաքըմըզին հիւսապ իտիլինճէ՝ տախիլէն իճրասը տահա միւսահա պուլընտըզը թէճագգուզ իտէր։

Մէսէլա պիր քիշի եկէր եալընը պաշնա օյուր իսէ, չօգ միհթիմիր տէր քի՝ եէմէկինի պիր լօգանթատա, պիր աշճը սիւքքանընտա եէմէսի՝ քէնտիսի պիր ատամ թէտարիք իտուպ եէմէք բիշիրթմէք-տէն տահա հիսապը տիւշիւն։

Հալպու քի օն քիշիէն միւրեքքեպ պիր ֆամիլիա իչիւն հիչ շիպհէ եէնմը տըր քի՝ պիր աշճը թուԹուպ խանէտէ եէմէք բիշիրթմէք լօգանթատան եէմէք կէթիրթմէք-տէն տահա էշվէն, վէ տահա էլվէրիշլի տիր։

Պունըն կիպի տէ, եկէր պիր վարբօր գումրանեասընը եալընը 3-4 եալսօտ 5-6 վարբօրը պուլընը իսէ, պունլարը զարգ օյմագ իհթիմալինէ գարշը խարիճատէն պիր գումրանեայա սիկուրթա իթտիրիր։

Հալպու քի, Մէսաժըրի Մարիթիմ կիպի 40-50 վարբօրա մալիք պիր գումրանեա՝ պու սիկուրթա մուամէլէսինի պիզզաթ քէնտիսի իճրա իտէր։ Եանի հասըլթատան սիկուրթա պէտէլի օյարագ 1000տէ չու գատար պիր մէպլաղ թախսիս իտէրէք, պու բարա իլէ պիր սէրմայէ վիճուտէ կէթիրիր։ Վէ պիր գաղ, պիր թէհլիքէ վուգու պուլուր իսէ, հասըլ օլան զարար պու սէրմայէտէն- գումրանեաճա հրսս օլընմայանագ պիր սուհուլէթլէ- թէէվիյէ օլընը։

Եինէ պու իյդահ իթտիկիմիզ ուսուլն իճապընտան տըր քի, եալընը պիր վէ եա պիր գաչ միլքէ մալիք օլան պիր զաթ՝ էմլաքընը իլէ եարբլամայըպ, բարա իլէ եարբլըմը։ Պու կիպի «բարա»յա պիտ իշլերէ «մատտի մէսուլիյէթ» իտիալ իտիլմիշ օյմասը՝ միլլի իտարէմիզնի էն նօգանը վէ էն զիյատէ ըպահա չայան պիր ճիհէթի տիր։)

* * *

Պալէատէ էյրատ իթտիկիմիզ սիւվալերի՝ միլլի էմլաքըմըզը իտարէսինտէ էն եիւքսէք նէգարէթի իճրա իթմէքտէ օյան միհթերէմ հէյլեթին նազարը տըգգաթընա հէվալէ իտէրիզ։

Եանկը՝ էն պէքլէնմէտիք պիր զէմանտա վուգուը միմքին պիր գաղա օյտըզը ճիհէթլէ, օնա գարշը տայմա թէտարիքլի պուլընմագ չարթ տըր։

Մամաֆիհի չուրասընը պէյանտա միւսարատթ իտէլիմ քի՝ միլլի էմլաքըմըզը եանկը թէհլիքէսիզնէ գարշը թէէմին իչիւն էն էյի չարբ՝ անլէրի խարիճատէն գումրանեարատ սիկուրթա իթտիրմէք տէյիլ տիր։

Թէճրիւպէնին կէօսթէրմիշ օյտըզը հագիգաթթարատան տըր քի՝ ... վէ ...-ի իթիպարըյյա հիսապ իտիլիկի հալտէ, խարիճատէն իճրասը միւսահա կէօրիւնէն պիր մուամէլէ՝ ... վէ ...-դէ իւզերինէ հի

արդ թէհաֆֆուզխանէ իտարէլերին-տէն ալընան թէլէկրաֆնամէլերտէն անլաչըմը իտուկի մաարուզ տը։

***

Թրապիզոն վիլայէթինտէն հոկտ. 22 թարիխէյէ քէշիտ օլընան թէլէկրաֆ տը՝

Ցիւն ազչամտան պու սաաթա գատար Թրապիզոն չէհրինտէ 7 միւսապ վէ էսկի միւսապլարա եէ-նիլերտէն 3 վէֆիյաթ վուգու պուլ-տը, վէ կիմիւշխանէ գասապա-սը յալ վիլայէթին ճիհաթը սարէ-սինտէ վուգուաթ օրմայըպ Խուրա գարանթինա մուհաֆազասընտա պուլընան սասքիրը նիզամիյէի Շա-հանէ իլէ էֆրատը զապթիյէնին սըհհէթլերի պէրքէմալ պուլընտը մաարուզ տը։ Ֆէրման։

***

Իրանտա մէմուրիյէթը սըհհիյէ բիյա-սէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ հոկտ. 20 թարիխիյէ երզրումտան չէքիլէն թէլէկրաֆըն սուրէթի տիր.

Սայէի հազրէթը Բատիշահիտէ սասքիրը Շահանէնին ահվալը սըհ-հիյէլերի պէրքէմալ օլտը, վէ իլ-լէթը մալիմէտէն միւսապ վէ վէ-ֆիյաթ օրմատը, վէ երզրումտա 1 միւսապ վէ էսկի միւսապլարտան 7 վէֆիյաթ, Պայպուրթտա մի-սապ օրմայըպ էսքի միւսապլարտան 1 վէֆիյաթ, Քիւքիրթլու գարիյէ-սինտէ միւսապ օրմայըպ 1 վէֆի-յաթ օլտը, Բէճատա միւսապ վէ վէֆիյաթ օրմատը՝ ալընան ժուր-նալտան միսթէպան օրմուշ, վէ էր-զրումա գարիպ Բլուր նահիյէսինին ահվալը սըհհիյէսինի թէֆթիշ իլէ լիւզումի օլանլարա պազմագ իւզրէ էավիյէի լաղզմէ իլէ հէյէթը ազի-զանէմիզտէն պիր թապիպ կէօնտե-բիլիրէկի ճիհէթլէ, ալընագագ մա-լիմաթը արզ իտիլէճէկի կիպի, եարը տախի Սբիր գազասըյա հէվալիսինի թէֆթիշ իլէ թէտապի-ը սըհհիյէյի իճրա իթմէգ վէ խաս-թա օլանլար պուլընտը հալտէ մուայէնէ վէ թէտավի իթմէգ իւզ-րէ էավիյէի միւգթազիյէ իլէ քէ-զալիգ հէյէթիմիզ թարաֆընտան պիր թապիպ իլէ պիր տէ էճզաճը կէօնտերիլէճէկի մաարուզ տը։

***

Գօլէրանը պէթէքբար թրապի-զոն վիլայէթինէ սիրայէթի՝ սըհհի-յէճէ ֆէվգէլասէտ ճալիպը նազարը տըգգաթ վէ էհէմմիյէթի պուլընտը-ղընտան, պու պապատ թէտապիրը լաղզմէի թէհաֆֆուզիյէնին իթթի-խազը զըմընտա տիւն Մէճլիսը Սըհ-հիյէ՝ սուրէթը ֆէվգէլասէտ ադ-տը իճթիմա էյլէյէրէք, իլլէթը մէզքիրէնին նէ՞ սուրէթլէ թրապի-զոն վիլայէթինէ սիրայէթի էսպա-պընը թահգիգի վե պու պապատ մահալլինճէ հէր տիւրլու թէտապի-ը սըհհիյէնին թէմմիի իճրաը զըմընտա թրապիզոնա պիր հէյէ-թը սըհհիյէ կէօնտերիլմէսինէ գա-բար վէրիլմէկի կիպի, ճիսրը Մուս-թաֆա Բաշա թէհաֆֆուզխանէսի-նին թէֆթիշը ահվալի իչիւն տախի սըհհիյէ միւֆէթթիշի Վէֆթալիս Է-ֆէնտինին մահալը մէզքիւրէ կէօն-տերիլմէսի գարարկիր օլմըշ, վէ մէզ քիւր հէյէթին պու կիւնէրտէ թը-րապիզոնա ազիմէթ իտէճէյի մի-սիլլու, Մ. Վէֆթալիսին տախի ճիս-ը Մուսթաֆա Բաշայա կիտէճէյի վէ օրայը թէֆթիշտէն սոնրա Սըրպ հուտուտընտա միթէչէքքիլ թէ-հաֆֆուզխանէլերինին իճրաի թէֆ-թիշաթը մէմուրիյէթիյէ օրալարը քէշիթ ու կիւզար իտէճէյի խապէր ալընմըշ տը։

***

Պաղտատտա Քէրպէլայա կիտէն հուտուտը Օսմանիյէտէն միւրուրէ-րի մէն օլընան վէ օրատա պէքլէ-մէքտէ օլան 4-500 գատար Իրանդի յարէթճիլէրինին՝ գօլէրանըն Իրան-տա ադարմասընա մէպնի հուտուտտա քէհին Հանքինտէ 100էր, 150էր-տէն զիյատէ 10 կիւն գարանթինա պէքլէտիքտէն սոնրա Քէրպէլայա կիտէպլիմէլէրինէ՝ մէճլիսը սըհհիյէ-ճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԵՐԵՒՆԱԿ

(2220 Ն.-Դ.ԸՆԸ Ն.-ԻԷԴՊԷՆ ՊԷՎՄ)

Տարիէն աւելի էր որ կիրակի առաւօտ մը տիկին Դոհար եւ իւր որդին Պ. Հրանտ տեսնել եկած էին այն սենեակները որ վարձու էին տիկին Թագուհիի տանը մէջ։ Երկուստեք հաճութիւն ցոյց տուելով, փոխադրութիւնն տեղի ունեցած էր եւ սուղ ժամանակի մէջ այնքան բարեկամացած էին սոյն երկու ընտանիքներն, որ կարծես թէ ալ անկարելի պիտի ըլլար իրարմէ հեռի ապրիլ։

Հրանտ Վէշնան, վաճառատան մը առաջին պաշտօնեայն, կայտառ ու զեղադէմ երիտասարդ մ'էր, Երեւնակի նըկատմամբ ունեցած էր այն զգացումը զոր կունենային շատեր. այսինքն նախ տեսակ մը տհաճութիւն որ սակայն հետզհետէ անկեղծ համակրութեան մը հանգած էր։

Զմռան երկարատեւ գիշերները սոյն չորս անձերը նոյն սենեկին մէջ կը միանային եւ սոյն մտերմական ընկերակցութիւն հաճելի արագութեամբ ժամերը կը վանէր։ Մերթ օրիորդը դաշնակ կածէր իւր սովորական ճարպիկութեամբ, եւ մերթ Հրանտին հետ փոխոխակի գրական հատուածներ կը կարդային։ Եւ այս ա՛յնքան յաճախ կը պատահէր որ երկու մայրերը, ալ ընտանեցած էին երաժշտասիրի եւ գրագիտաց անուանց։ Նոյն իսկ երբեմն քննադատութիւններ կ'ընէին ոճերու եւ իմաստներու վրայ։ Պէտք է ըսել թէ Երեւնակ անխոտոն Հայերէն մը ուսուցած էր իւր մօր եւ երբ անզգուշութեամբ օտար բառ մը արտասանելու վրայ ըլլար, օրիորդը մէկ ակնարկով կ'ապանէր . . . առաջին վանկը իսկ ծերունւոյն չրթանց վրայ։

Սակայն որքան ալ գրաբէր, ծերունիները չէին կարող մինչեւ վերջը ունկընդրել եւ խօսակցութեան մասնակցիլ. յաճախ կը պատահէր որ բանասիրութիւն մը կարգացուած միջոցին, յանդերձն մէջէն կարծես Մորփէոս դուրս կը սլանար եւ մեղմիկ կը ծանրանար նոցա արուեստանց վրայ։ Ի զուր կը փորձէին դիմադրել. եւ գլխու քանի մը ակամայ երերումներէ յետոյ տեղի կ'ուտային։

Այն ատեն Հրանտ եւ Երեւնակ աւելի կը մօտենային իրարու. եւ չեմ գիտեր ի՞նչպէս կըլլար որ նոյն վիրքը կարդալով գլուխին կը միանային, ձեռքերնին իրարու կը հանդպէին նոյն տողերուն վրայ։ Քաղցրիկ ջերմութիւն մը զիրենք կը յուզէր. յոյժ գաղտնի սրտի բաբախում մը կուգենային։

Ի՞նչ էր արդեօք։

Այս երեկոյթները ամենօրեայ էին։ Երբեմն Երեւնակ իւր սեփական ոտանաւորները կը կարդար. այնպիսի քաղցր ձայնով, այնպիսի հոգեկան շեշտերով որ Հրանտ յաիշտակուած՝ արբշիռ աչօք կը դիտէր այդ գրեթէ աղեղ աղջիկը որ իրեն համար գեղեցկութեան տիպարն դարձած էր։ Կը հիանար վրան, կ'զմայլէր այդ կուսին վրայ որ այնքան չարժել գիտէր իւր սիրան՝ որ ա՛լ խաղալիք մը դարձած էր անոր ձեռաց մէջ։

Դրամենակին մէջը կամ պատոյտ ժամանակ ինքնաբերաբար շրթանցը վրայ կուգային կամ արձագանքի մը պէս ակնջին կը հնչէին, երաժշտական նուագի մը մէկ բեկորը կամ բանաստեղծութեան մը ներդաշնակ յանգերը. ու սրտին մէջ անհուն փափաք մը կ'զգար ժամ առաջ տուն դառնալու, Երեւնակը տեսնելու որ նոյն միջոցները սնապատճառ զբաղում մը կունենար բակին մէջ։

***

Ծաղկանց ամիսը հասած էր իւր հարգաւոր բուրումներովը. ձմռան ընդարմացումը սակաւ կը ջնջուէր. տեսակ մը խանդ կար մթնոլորտին մէջ. սէրն էր որ կը զարթնուր։

Տան բարձրագոյն յարկին վրայ գըտնուած պատշգամին վանդակոցին յենած, Հրանտ եւ Երեւնակ պայծառ գիշեր մը, լուռ եւ խոհուն կը մնային բընութեան հրաշալիքը դիտելով։ Երկինքը զարդարուած էր շողշողուն ասղերով որք խորհրդաւոր կերպիւ աչք կը խրէին ծիծաղկոտ։ Լուսին կար. այն մելամաղձոտ լուսիններէն մին որ այնքա՛ն կը յուզէ հոգւոյ խորերը։ Հեռուէն ծովը կերեւար համակ ոսկեզօծ. մերթ լուսոյ շառաւիղի մը մէջէն, դանդաղ ցոկանաւ մը կերեւէր որ ուրուականի գնացքով անհետ կըլլար, եւ նաւաստիի մը զուարթ երգը լսելի կը լլնէր խորին լռութեան մէջէն։

Հրանտ բնութեան ազդեցութեան ներքեւ այնքա՛ն յուզուած կ'զգար ինքզինքը։ Սիրտը սաստիկ կը տրոփէր, այնքան ըսելիքներ ունէր որք հոն սրտին մէջ խուժած էին։ Քայլ մ'ալ առաւ եւ օրիորդին ձեռքը բռնելով դողդոջուն եւ յուզեալ ձայնիւ ըսաւ.

—Երեւնա՛կ։

Եւ այդ սիրելի անուան մէջ ամփոփած էր իւր հոգւոյն ըսելիքը, արտասանութեան եկեւէջը ամեն բան յայտնած էր։

Երբոր սրտերը զիրար հասկցած են, շուրթերը չեն ուզեր խօսելու։

Երեւնակ այնքան յուզուած էր որ բընազդմամբ իւր գլուխը Հրանտին ուսին յենած, ուրախութենէն կ'արտասուէր։

—Օ՜հ, կեանքս ես դուս, ըսաւ։

Եւ իրենց յաիշտակութեանը մէջ, շուրթերնին միացած էին հոգեկան համբոյրով մը։

Այս եղաւ իրենց սիրոյն անդրանիկ դըրոշմը։

***

—Ի՞նչ կ'ըսես, տղայ, խնդրեցար մէկէն ի մէկ։

—Մայր, ինդրեմ մի ընդդիմանար։

—Սըտոր նայէ, ատոր ի՞նչը պիտի առնես, մարդ Աստուծոյ. տա՞ւլի չարի քիթը, չէ նէ բ-ռ-լ-ռ աչքերը։ Բիանս գիտնալը ի՞նչ մեծ բան է եղեր։ Ամեն աղջիկներն ալ պիտեն հիմա։ Ես քեզի բիանս չէ, ատորդ՞ն գիսցողն անգամ կը գտնեմ։ Ամեն Հրանտ, ի՞նչ դո՛ռ ունիս եղեր։

—Մայր, ես Երեւնակը պիտի առնեմ, ապա թէ ոչ կը մեռնիմ։

—Ինչ կ'ուզես նէ ան եղիր։ Կեցիր, վաղուընէ ի՞ւղը չը կայ, տունէն պիտի ելնեմք, նայէ ինտոր կը մոռնաս։

Սայն խօսակցութենէն յայտնի կ'երեւի այն պատասխանը զոր Հրանտ ստացած էր իւր մօրմէն, Երեւնակի հետ ամուսնութեան առաջարկութեան վրայ։

Եւ հին չար քան զառաջինն եղած էր։ Լաւ ճանաչելով իւր մօր յամառ բընաւորութիւնն, գիտէր թէ նա իւր որոշումէն եւս չը պիտի կենար, որով իւր սրբելւոյն տեսութենէն ալ պիտի զրկուէր՝ Ուստի կամայ ակամայ մի քանի օրէն ուրիշ տուն մը փոխադրուեցան։ Բայց պահ մը միջոց գաւա Երեւնակին մտահոգուս եւ արտասուադին աչօք բաւ.

—Երեւնակ, մի՛չտ պիտի սիրեմ քեզի, զիս մի մոռնար։

Այն ատեն ըմբռնեց Հրանտ այն վրատանդն ուր ինկած էր։ Ամուսնութեան անկարելիութիւն, սիրեցելոյն բացակայութիւնն զինքն այն ատենն տանջեց որ սէր կոչուած հիւանդութեան բոլոր ախտանիշներն երեւան եկան։

Հարկ չէ նկարագրել զայնս։

Եւ սոյն վիճակին մէջ կը ջանար մոռանալ Երեւնակը եւ մօրը առարկութեանց իրաւունք տալ կը տպէր։

Ընդունա՛յն։

Ինք ալ համոզուած էր թէ գեղեցիկ չ'էր Երեւնակ, թէ կային ուրիշ շատ գեղանի, հրապուրիչ օրիորդներ, որք գիրգիական ամեն առաւելութեամբ օժտուած էին։ Բայց ինք բոլորովին անտարբեր կը մնար ի տես նոցա, զի անոնք չունէին իմացական այն հռչակաւոր լուսապակը, այն հանճարը ու բանասեղծութիւնն զոր ինքը կը սիրէր յանձին Երեւնակի։

Նոքա իւր ցնորական ուղեղին համար մի անզգայ դանդուածներ էին լոկ, զարդարուն պանուճապատանքներ կամ լաւ եւս գեղակերտ կենդանի արձաններ։

Երեւնակի տգեղութիւնը գիտնալով հանդերձ զայն սիրելը սոսկալի բան էր։

Այլ եւս այն տնասէր Հրանտ չէր, որ գործատեղիէն ուղղակի տուն կը դառնար. ոչ, եւ առանձին գինետուն մը կ'երթար եւ դաւաթ մը օղի տալեւ ժամերով կ'նստէր, մինչեւ որ խանութին ոպասաւորը ուսին մեղմիկ զարնելով կիմացնէր թէ մեկնման ժամը հասած է։

Եւ Հրանդ դանդաչելով կը հեռանար. ու բաղմաթիւ փողոցներէ անցնելէ յետոյ իւր սիրելւոյն պատուհաններուն առջեւ կը հառաչէր։

Անշուշտ եթէ կամենար, կարող էր ամուսնանալ իւր մօր կամաց հակառակ, սակայն այդ մայրը արդէն ժամանակէ մը ի վեր հիւանդատ էր եւ բարկութիւն մը կրնար անոր մահը փութացնել, բան մը որ իւր խիղճը չարաչար պիտի տանջէր մինչեւ ցմահ։

Ուստի սպասելը յարմարագոյն դատեց։

(Տէւամ)

Վ. Գ. ՄԷՇՏՈՒՏՃԵԱՆ

ՓՇՈՒՐ ԽՈՀԵՐ

Շատ անգամ մէկ տեսակցութեամբ յաւիտենական մտերիմ կը շահինք անծանօթ մը, չատ անգամ ալ տարիներով ամրապնդուած սիրազգ բարեկամութիւնը կը խզենք կարեւորութիւն չունեցող պատճառով մը։

***

Հոգեվար ոչխարը ամենեւին ահ ու սարսափ չունենար գայլէն։

***

Ելբեմն անդիտակցաբար բան մը կ'ընենք որու արդիւնքը մեր տխմարութիւնն ու թեթեւամտութիւնը կ'ապացուցանէ։ Զգայուն միայն կը ցաւի ատոր վրայ։

***

Համոզկեր խօսքերով զիրար հոտուտացող, մէկզմէկու մահանքի տեղ գուրգուրանք տածող ամոլք չեն նմանիր արուգ եւ ամուլ ծառերու. այդպիսիները ջրարբի տեղուանք անկուած բարուտներ են որ պիտի մնան մի՛չտ գեղեցիկ ու մի՛չտ թարմ՝ իրենց գարնանագեղ կանաչութիւնով։

***

Զեմ յուսար որ մարդիկ անկասի Փափաքին ընել գործն անգութի։

Մտածեց ԹԼՈՂԵԱԿ

Իւսկիւտար

Ա Զ Դ

Հրատարակուեցաւ Պ. Գ. Հանդէսն, երրորդ տարի, թիւ 13։

Բովանդակութիւն

1. Քրիստափոր Կոլոմբոս.—Ե. Վ. Բ-ռ-ռ-ն։
2. Սառուցաբանութիւն.(Շար Ա վերջ)—Ս. Վ. Նազարէթեան։
3. Գաւառական բարբառոց ուսումնասիրութիւնը—(Շար Ա վերջ) Ս. Ա. Հ.
4. Վիմափոր Եկեղեցի մի.—Ն. Մ. Վ. Ա.
5. Ուղղափառութեան յառաջդիմութիւն.—Ն. Մ. Վ. Ա.Ն.Դ.Ա.
6. Այլ եւ այլք.—Ն. Վ. Մ.

ՕԳՈՒՏԸՆԸԶ

Կէլէճէք ալաֆր. դեկտեմբեր, եանի Բուսմ նոյմ. 19տա չէքիլէճք չըմէնաքֆէր բիյանգօսընըն 137ՆՇի գուրաբ։

Պու տէֆա պիրինճի խբրամիյէ՝ 600,000 վէ խբէնճիսի 60,000 ֆրդ. գազանճագ տը։ Պուտնարտան մասատա,

2 քիշի գազանճագլար 20էր պէն, 6 քիշի ճշար պէն, 12 քիշի 3եր պէն, 28 քիշի 1000էր վէ 550 քիշի տէ 400էր ֆրդ։ Ճէմնան 600 քիշի։ Շիմտիյէ գատար թամմ բրօմէս պիէթթ 10, Նըսգիք 7 պուչուգ վէ ըուպը 4 ղրշ. խբէն, չիմտի թամմ պիէթթ 7 պուչուգ, Դսգիք 5 վէ ըուպը 3 ղրշ.ա սաթրիմագատա տը մաղազաճրդա։

Պիզիմ բրօմէսլէր թիճատրէճ նէզարէթը ճէլիսինին մէօհրու իլէ մուատատագ, վէ տարլանա թասվիպէրի տէ Պօրսա գազաքնատա մանֆուզ տրրլար։

Թաշրատան սաթրն ալանլար՝ բօսթա բուլը տախի կէօնտերէպիլիրլէր։ անճագ բօսթա իւճրէթի՝ թէսհհիւտլի օլարագ քէնտիլերինէ պատ տիր։

Շիմտիյէ գատար պիզիմ—Տիգրան Մ. Աբզըեան—բրօմէսլերին գազանտրգլարը վէ սահիպլերինէ թէսլիմ օլունան մէպլաղ բիացատա էն պիրինճի մէպլաղ—Թուրմագատա տրրլար։ Շեղլէ քի, գալան թէքմիլ բրօմէսճիլերին վերտիրլերի մէպլաղ պիզիմ բրօմէսլերին գազանտրգլարը խբրամիյէլերին ՆԸՍՖԸՆԱ ՊԻԼԷ պալիլ օլամալար։ Պու տա պիր պէզիրգէ գբսմէթ տէյի՛լ մի։

Գալաթա քէօրբիւ պաշը Ն. 33

8—1 ՏԻԳՐԱՆ Մ. ԱԲԶԸԵԱՆ

ՄԻԽԱԹԼՃԻՏԼԷՐԷ ԻԼԱՆ

Հանրմիար վէ էֆէնտիլէր,

Պազրյարընն եէսիտէ պուլընըպ տա քէնտիլէրինէ խօշ կէօրիւմէյէն վէ եա-խօտ լիւզումը օլմայան էշեայը ֆասէ-լի սուրէթտէ սաթմագ էյչիւն տիւշար օլարգլարը միշքիլաթը նազարը տըգ-գաթա ալարագ տէֆ իթմէք նիյէթիյլէ Դուլէ Գաբուրնատա Իսկիլիգ բօսթա-խանէսի գուրպինտէ Հաճի Ալի վէ Խո-րօղ սօգապլարընն քէօշկինտէ 11 վէ միւքերրէր 11 վէ 2 վէ 4 նիւմէրօար իլէ մուրագգամ միւթէսարրիֆ օլարղըմ էմ-լաքն պիրինտէ պիր միւզայէտէխանէ թէէսիս իտիւպ, քէնտի մէնաֆիլերինն պէնտէլէրինէ իթիմատ իտէն միւթէրէմ միւյթերլերիմէ թագսիմ իտէրիմ. չէօյլէ քի,

1—Այտա 2 ալֆա օլմագ իւզրէ եաւ-ընը բազար կիւնլերի վուգու պուլա-ճագ միւզայէտէտ սաթրլաճագ հէր նէվ էշեա՝ միւզայէտէխանէմտէ գապուլ օլը-նըր։

2—Միւզայէտէխանէմտէ պըրագրլան ումում էշեայար՝ միւզայէտ կիւնլերին-տէն մասատա հէր կիւն սապահրն ալաֆր. սաաթ 9ընտան ապշամըն կիւնէ գատար կէօրմէք իսթէյէնլերէ իպրազ օլընը։

3—Լիւզումը թագտիրինտէ պըրագը-լան էշեա իւզերինէ պիր մըգտար ագչէ վէրէպիլիր։

4—Քիրա վէ ֆաիզ վէ սիկուրթա վէ տէլլալիյէ վէ իլան մէսարիֆլերի տա-խիլ օլարագ միւզայէտէտ ֆիւրուսթ օ-ըլընան էշեանընն պէտէլինտէն եաւընը 100տէ 6 թանսիլ օլընը։

5— Կերէք խտտէ էշեասը վէ կերէք սաիր պիր շեյ քէնտի հիսապրնա օլա-րագ վէ պունատան մատտա միւզայէտէ-տէն տիշարը հիչ պիր շեյ սաթրլմա-յանագ տրրլ։ Շայէտ պիր միւշթերի միւ-զայէտ կիւնիւնէ պէքլէմէյիպ պիր շեյ իշթիրա իթմէք ազգուրնատա պուլու-նըրսա, ֆիյաթ գաթ իթմէք իչիւն մէր-գում միւշթերի էշեանընն սահիպլինէ կէօն-տերիլիր։

Միւզայէտ թարիգիյէ ֆիւրուսթ օ-ըլընանագ էշեանընն նէզամիտէ պրագրլ-մանընն մուհասսէսաթրլրա իշգալ թէշպ-պիսսիմին սուրէթը իտարէսինի միւգէյ-ցին մէպատի պալէտտէ մուհարրէր մէ-վատտա տէրէճէի քիֆայէտէ պէյան օ-ըլնմըշ տը։

Սէնիյը վաֆիրէտէն պէրու Տէրսատ-տէթտէ միւթէճէսիս օլուգ, սէրվէթ ու սամանրմ վէ իթիպար ու հայսիյէ-թիմ վէ իշչերտէ թէճրիւպէքթարրըրմ էհալիյի հիսանը սուրէթտէ թէէմին ի-տէր։

Էհալինին մէնաֆիի հագիգիյէսինի պու-սուրէթլէ իլգ տէֆա օլարագ հէր քէս-տէն էվվէլ վրդայէ իթմէք թէէպպիսիմ-տէ պուլընտրդրմամ, քէնտիմի պախթի-ար տատ իտէրիմ։ Բրիկ

Գիրինճի միւզայէտ՝ Բուսմ թշրինը սանինին 8ինճի բազար կիւնիւ վուգու պուլուպ, սաթրլաճագ էշեա միյանընտա 10 սատէտ բիսնօ իլէ ֆէվգէլասէտ կիւ-զել ալֆուն եաւարդը մավուսատան մա-մուլ պիր եաթագ օտասը էշեասը ֆիւ-րուսթ օլընճագ տրր։

Տահա գիյասէտ մալիմաթ ալմագ իչ-իւն Հաճի Ալի սօգաղընտա քէսին 11 վէ միւքերրէր 11 նիւմէրօը մաղազա-լարդա միւրաճաաթ օլընա։ 2—1

ԹԻԻԹԻՒՆ ՐԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Ըէժի իտարէսինէ լիւզումը օլան 610, 610,000 սատէտ պանտրօլարրն միւնա-գասասը՝ 1892 սէնէսի դեկտեմբերինին 1/13ինճիսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ա-լաֆր. սաաթ 1տէ Ըէժի իտարէսինին Գալաթատա միւտիրիյէթը ումումիյէ տարէսինտէ իճրա օլընճաղը, վէ մուխ-թէլիֆ նէվվէրտէ պանտրօլ նիւմունէլերի իլէ, միւնագասա չարթլարընը հավի բուսուլարն պիրէր սուրէթի՝ թագպ իսէնէլերէ միւտիրիյէթը ումումիյէ տաի-րէսինտէն իթա գէրընճաղը իլան օլը-նը։

(Ե-ր-ն-ա-կ-ի)

20

ՔՍԱՎԻԷ ԴԸ ՄՕՆԹԼԷԼԻՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻԶ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ԶԷՕՄԼԷՔԱՃԵԱՆ

Այս ճաշասրահ,—Ֆրանսուա Առաջնոյ ժամանակակից,—պերճութեամբ և արտասովոր չքեղութեամբ զարդարուած ու կահաւորուած էր, արդի տիրող տարապայման ազահութեան հետ զարմանալի հակապատկեր մը ներկայելով։

Զեղունը, արուեստիւ խառնակեալ փոքրիկ դերաններով կանոնաւոր արկղերու բաժնուած, և սքանչելի քանդակներով ծածկուած, չատ պայծառ գոյներով նկարուեր էր,

Իւրաքանչիւր խորշերու մէջ կը փայլէին բոցագոյն կարմրութիւն և կապուտակութիւն,—ոսկեայ թելերով պայծառացած։

Գօրտուի կաչեայ սրահներուն հանդէպ շեղահատ (tailler à Biseau) Վենետիկեան մեծ հայելիներով դոցուած, բազմաթիւ և գեղեցիկ սեւ կաղնիէ արկղեր կային, որոց մէջ պահուած էին արծաթեայ շքեղ սպասներ,—ոչ նուազ թանկագին իրենց ծանրութեամբ և արժողութեամբ որչափ մանաւանդ իրենց ձեռարուեստական սքանչելի աշխատութեամբը։

Ոլորեալ ոտներով կաղնեայ քառակուսի այն սեղանին վերայ, որոյ շուրջ մութ գոյն թաւիշով և ոսկեդրուագ սրածայր բեւեռներով պընդուած երկար ծոպեր ունեցող քանդակեալ աթոռներ կը գտնուէին, ջրի մէջ եփուած քանի մը բանջարեղէններէ բաղկացեալ ողորմելի ճաշ մը կար,—Փաւինտեան խեցիէ խոշոր պնակներու մէջ դրուած,—որուն հետ կը գտնուէր նաեւ սեւ հացի կտոր մը և սկաւառակ մը չոր ընկոյզ։

Այս սեղանին մէջ տեղ գտնուած միածայր պղնձեայ պզտիկ կանթեղ մը կը տարածէր իր բեկբեկ և դողդոջուն լոյսը, որ չէր կրնար հասնիլ այս ընդարձակ սենեկին անկիւնները, և որ անորոշ ցոլքեր կը ձգէր ձեղունին ոսկեդրուագ պտղանկարներուն (rinceaux), քանդակազարդ անօթից ուղղ անկիւններուն և այն արծաթեայ սկաւառակներուն վերայ, որք արկղերու մէջ պահուած էին։

Այս նորանշան և չքեղ նկարին մէջ չորս անձինք կային։

Առաջինն էր իր լայն թիկնաթոռին մէջ ճնշուած Ցը Քարնաք մարքիզը, որ աւելի ճիւաղի քան կենդանիի կը նմանէր, և որոյ անզօր ու տժգոյն ձեռները այն ջղաձգական սարսուռը կը յայտնէին որ դրեթէ միշտ մերձակայ ոգեւոր մը կը ծանուցանէ։

Իր աջ ու ձախ կողմը կը գտնուէին Էօտ և ժերդռիւտ, այս երկու դրեթէ ծերունի տղայներն, որք իրենց հօր վերայ հակած էին ամենէ սպառիչ անձկութեան բոլոր նշաններով։

Խոշոր արտասուքներ կը հոսէին ժերդռիւտի աչերէն և գէշ սնունդէ ու ամեն տեսակ զրկումներէ ծիւրած ու ճռչած իր դէմքին վերայ կը գըլորէին մի առ մի։

Էօտ չէր արտասուեր, բայց իր կարկամեալ դէմքը ստստիկ մի վիշտ կ'արտայայտէր։

Այս խմբին դիմաց և սեղանին միւս կողմը, Ռիչար,—բարի ծերուկ սպասաւորը,—ձեռներն ու աչերը դէպ երկինք կը վերցներ և կարծես զԱստուած վկայ կը բռնէր որ ինք երկար ժամանակէ ի վեր նախատեսած էր աղիտալի վախճան մը իր տիրոջ ամբարիշտ կենաց։

Մարքիզը եւս քան զեւս կը տկարանար։

Կը կարծէիր որ վայրկենէ վայրկեան վերջին շունչը դուրս պիտի ելլէր իւր թարկացեալ շրթներէն։

Էօտ արծաթեայ սկահին մէջ լեցուց մնացորդն այն գինւոյն, որ սեղանին վերայ դրուած միակ չիչին մէջ կը գտնուէր, և առաջին անգամու պէս կաթիլ առ կաթիլ հօրը բերանն մէջ լեցուց։

Առաջին անգամու պէս, Պ. տը Քարնաք կենդանութիւն ստացաւ յանկարծ։

Ժերդռիւտի հեծեծանաց ադմուկը թուի թէ ականջին հասաւ։

Գլուխը վեր վերուց, դիտեց աղջիկը, որ դիմացը կայնած էր, և բոլորովին անճանաչելի ձայնով մը հարցուց անոր։

—Ի՞նչու կո՛ւլաք այդպէս։

—Ի՞նչու կուլա՞մ, հայր իմ, պատասխանեց ժերդռիւտ, կո՛ւլամ, վասն զի դուք կը տառապիք։

—Ո՛չ, ըսաւ ծերունին, ադէկ եմ, տկարութիւն մը զգացի, բայց ահա զօրութիւնս տեղը եկաւ։

Եւ արդարեւ, երկու ձեռներով սեղանին կրթնելով, յաջողեցաւ, առանց մէկուն օգնութեան ոտքի ելնել։

Բայց այսպէս կանգնելով, կը դանդաչէր արբեալ մարդու մը նման, որ ի՛նչալու վրայ է։

—Այո՛, անշուշտ, մրմնջեց Էօտ, այս վայրկենին աւելի զօրաւոր էք քան երբէք եղած էք, հայր իմ, և ձեր կեանքը տակաւին երկար պիտի ըլլայ։ Բայց սակայն, չէ՞ք մտածեր որ պէտք է ձեր խղճին գործերը կարգի դնել, և Աստուծոյ հետ հաշտուիլ։ Կ'ուզէ՞ք որ քահանայ մը բերել տամ։

—Աստուա՞ծ.'.. քահանա՞յ մը.'.. կրկնեց Պ. տը Քարնաք մոլորեալ դէմքով մը։

Այս բառերը արտասանած ատեն, յօնքերը պռստեց, այնպիսի կերպով որ իր ճակտին խորշումները ձիւ պայտի մը թողած հետքին որոշ և խտակ ձեւը առին, նման այն Ռէակոնպէտի, որուն սոսկալի պատմութիւնը ըրած է մեզ Վոլթըր Սքոթ։

ԻԼԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԳԼԷՕՊԻԼԻՍ

Կէօզ Թապպի Տօգթ. Գլէօպիլիս իշ պու. հոկտ. 8/20ական իթիպարէն Պէյօղլուն Տօղրու եօլտա 193 նումէրօ իլէ մուրագգամ Անտաոլ (Բաղիպ պէյ) չարչուսնէն կէրիսկնտ պիրինճի գաթտա մանալը մանսուսնտա սապրզը վէճճ իւզրէ կէօղ խաթալըղլնա միպիթլա օլանպարլա էն զիյատ մէյղուլ օրանգազլնը իլան իտէր։

Քէնտիսինի թէտավի իթիրէճէք խաթալար հէր կիւն էօյլէնտէն 3 սաաթ սոնրայա գատար մանալը մէղքիրէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրէր։

Մուսիպլէյն չարչէպին վէ ճուտտա էրթէսի կիւնէրի էօյլէնտէն սոնրա ալտիգր. սսաթ 2½ան 3½ա գատար ֆուդարա խաթալարը մէճճանէն թէտավի էյլէր։ 12—9

Պէյօղլուն Տօղրու եօլտա Եուանան գոնսօլոսանէսի գարշրընտա Մ. Տ. Գոթուլանը թանկը իտարէսինտէ պուլնան «ԼԱ ՊՐԱՆՆՍ» պիրախանէսի Ն՝ 342

Պիր խայը սենէյէր մէչհոր Եանիկին պիրախանէսինտ իլէմիր օրուպ մուսախարէն Սանթրալ պիրախանէսինէ տաւեի չէրիբլիք իթտիքատէն սոնրա, պու ուճգա պալէատէքի նամ ու չէօրէթլէ էէնի պիր պիրախանէ քիչատ իթտիկիմ բաղպէքու էհալիսէ իլան իթմէքլի քէսպը ֆախր էյլերիմ։ Թէյրիգէ բաղպէթ պուէյուրան էքինտիլր կէրէք իշկիլէրին վէ կէրէք էէմէքլերին նէֆատէրինէն վէ հր վէճճէլ հիւանի խըստմէթուէն զայէթլէ մէնմուն օլանգալար տրր։

Պիր խայը զէմանատա պէրու. քէպ իթմիշ օլտրդրմ թէճրիպէքարլրգա մուշթերիլերիմի մէմնուն իսէէկսի մէսմալ, վէ պու պապտէ հիչ պիր չէյ տիրմի իթմէյէճէկսի վատ իտէրիսի Մէղքիր պիրախանէ եազրնտա այշրլանագ տրր։

Տ. Գ. Գոթուլ

30—6

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին թանկը թէէմինանթրնտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԹԷԼԻՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՂ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

ՄեբրեԷը Էոուրէ Ֆրոնսոնը Լյոն ղէրիրոթ Ն՝ 61 Ռէթ-ալէ օրէ-ղբոնտ

Թիւրքիա իչիւն միտիրը ումումիսի

Պրոսոպա Ցէվճոնէա Ց. Պոտուրեան

Տէրսաատէթտէ պայշրճա ամէնթի Շեյխսիամ խանընտա Ն՝ 11 մաղազասա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

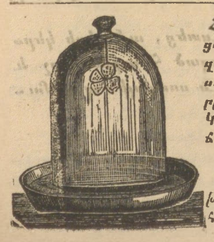
Իշպու գումանտա՝ թէէմին իթմիշ օլաուղը մէպլաղը պիր հիսապը մսխսուսլա հէր իւչ այսա պիր մուշթերիլերինէ թէվզի իթմէքտէ օլուպ, էհալիսէ էգօնոմիայը թէսսիղ իթմէք իչիւն չմնտիյէ գոտար թէէշքիլ իթմիշ օյան պու կիսալի սիկորթա գումանեալարընա ֆագ էկլմիշ օլաուղնտան, Ֆրանսանըն հէման հէր չէհրինտէ չիսպէտէր թէշքիլ իթմիշ վէ բէք սիրաթլա իլերլեյէրէք, ազ վարզթատա 50—60000 ապտնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շեյզէ քի, պիր սատմ միւտէթը էօմրիսնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգոնօմիա իտէրէք քէնտինտէ վէ եախսոտ քէնտի վարիպերինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սերմայէ թէսարիք իտէպիր։

Իշպու գումանտա 1884 թարիխինէն իթիբարէն մէմալիքը մարոսէի Շահանէտէ իչէ պայշմրշ օլուպ, Թիւրքիանըն պայշրճա չէհիրլերինտէ ամէնթէ օլմագ իսթէյէնլերին՝ Պրուսատա մուդիմ գումանեանանը միտիրը ումումիսի Յովհաննէս էֆ. Ց. Պոտուրեանա միրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՐՕՄԱՆԼԱՐՄԸԶ

Պունատան ագտէմ կազէթամզդա թէֆրիգա սուրէթիյլէ նէյր օլրան Զէվճ վէ ԳԷՈԳԻԱՆՃ Զէվճէ, վէ ՀԻՒՍԷ-ԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ նամ Թիւրքճէ բոմանպար էլէ, ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ նամ էրմէնիճէ բոման՝ պու քէրրէ ճիլտէնիպ քիմապ չէքլինէ վաղ իտիլմիշ, վէ ամիտէքի ֆիյամէյար իլէ Զաղմագճըյարտա Գավաֆեան Յովսէփ էֆ.նին քիթապտր տիւքքանընտա, Պանճէ-Գաբուսընտա սուճու Պոլոս վէ Յակոբ ադալարրն տիւքքանարընտա, վէ Պէյօղլուն Թիւրքինճի տիւքքանարընտա մէկվզրի ֆիւյուխթա չզգարրմրշ արր։

	սուրէթի	զրշ.
Զէվճ վէ ԳԷՈԳԻԱՆՃ Զէվճէ	752	20
ՀԻՒՍԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ	238	7
ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ	415	10
ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՏԻ ԳՕՃԱ	145	5



Հրատարակութիւն Գիտական զուարճալի զբօսանքի Գ. տետրը. գին 50 բրյ. Կազմեալը վաճառի 5 դ.ին։ Պատկերներու պատրաստութեան համար Բ. հատոր դեկ. 1ին.

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 3 Նոյմ.

Իսկիլ. էհսամը Իսկ. Լիր.	97—
Օսմ. էհսամը աչրլար	21—43
» » գաբանտը	21—50
» » Սէրի Ա	54—½
» » » Բ	30—½
» » » Գ	22—
Օթսման 1871	95—¾
Օսմանլը Պանգասը	13—⅝
Ռուսիա իսթիգրազը	106—⅜
Մրսրը տուչ. մութթահրատ	97—⅝
» իսթիխգալը	102—⅝
Տաիրէի Սանիյէի Մրսրը	97—¾
Ռօշիտ իսթիգրազը	105—
Պուլկար իսթիգրազը	85—½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—36.20

Բարիզ 3 Նոյմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	098—97½
» » 1½ %	105—02½
Եէնի Օսմ. էհսամը աչրլար	21—62½
» » » գաբանտը	21—72½
Մէ-պոպէրէ	
Սէրի Բ.	30—60
» Գ.	22—25
Ռումէլի չըմէնտրքէրի	93—37½
Օսմանի	372—50
Օսմանլը Ըէյմի էհսամը	368—75
« Պանդասը	593—75
Գրէտի Լիոնէ	780—
Գրէտի Ֆոնսիէ	1107—50
Գոնթուար տ'Էսգոնթ	520—
Սլուվէյիշ ագսիոնը	2635—
Իթալիա էհսամը	92—40
Մրսրը ֆոնտ. մութթահրատ	502—50
Բանգոթթէ Թիւրք	426—25
Նուհան 5 % 1879	339—37½
Գամպիո 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 3 Նոյմ.

Լօնտրա իւգէրմնէ գամպիո	119—95
Ռումէլի չըմէնտրքէրի ֆի.	46—
Օսմանլը Ըէյմի ագսիոնը	171—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհս. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	23—30
» » » էն եիւքսէք	23—30
» » » էն ազաղը	23—26
Պու սապահ այշրալը գ. ք.	23—32
Թանվիրաթը Օսմանլիէ	83—
» » » էն եիւքսէք	83—
» » » էն ազաղը	83—
» » » այշրալը գ. ք.	83—
Սէռի Ա.	54—20
» Բ.	30—20
» Գ.	24—05
Ռումէլի չըմէնտրքէրի	93—
Ազչէ ֆախի	6—
Ըէյօր Դըշ.	—
Հէվալէսիպ »	—
Թաֆիյէ	18—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—02
Սթամպոլ Պանգասը	5—
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5—10
Ըէմի ագսիոնը	16—13
Թրամվայ	6—07½

ԱԳՕԶԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղբշ. Բբ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	106—37
Մէկթալիք »	97—20
Պէշլիք »	100—20
Սալոնիկ »	100—20
Իսկիլիպ լիրասը	110—12
Ֆրանսազը ալթունը	87—30
Բօլ	90—
Գրէտից ալթունը	51—15
Գարպոն գայմէսի	9—22

ԳՈՒՄՊԻՈ

Լօնտրա	110—¼
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—80

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷԼԻ ճանիպը ալիսինտէն

(14) Շամը Շերիֆէտ պուլնան վէ պուլնասրրլանագ օյան ասաքիրը Շահանէ իչիւն մանալիճէ մէվգրի միւնազասյա վազ օլրան բիրինճ իլէ գուրու ֆասուլեանը իթասրնա Թալիպ օլանյարրն Թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքերի Լէ վազիմաթը Ռումումիյէ տարիբսինէ կէլմէլերի։ 3—1

* * *

(15) Թարապլուսը Դարպ ֆրգաի ասքերիյէսինէ կէնտէրիմէք իւզրէ մուպայնա օլրնանագ օյան 20,000 քիլէ ճէտիտ պուդրայ իլէ 273000 գրյէ տագիզ, վէ 355000 գրյէ էրդ, վէ 76000 էր գրյէ ֆոնուտ վէ ֆասուլեա, վէ 49000 գրյէ չէքերին իթասրնա Թալիպ օյան վէ չէտիթինի անյամագ իսթէյէնլերին Թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքերի լէվազիմաթ տարիբսինէ կէլմէլերի։ 3—1

* * *

Ֆիլեօզ քիթիբլի

Թուլէն	արդէն	սահնէն
9,5	33	28
8,8	29	23

ատէտ 157

(16) Ինչաաթը սաքերիյէ լազրմէպի իչիւն տէֆթէրն միւպայա օլուանագ Ֆիլեօզ քիթիբլերինին պալէատէքի էպատրյա մրգատրը վէճճէլ պէհեր մէթրո մրքատրը սիմ մէճիտիյէ 19 ղրշ. իթիպարրյա 237 ղրշ. ֆիյաթլա Թալիպի էօսուէսինտէ օյուպ, Թրշրինը էվվելին 28ինճի չարչէնպին կիւնիւ գատրը գապուլի մուգարրէր օյուուղնտան, Թալիպ օյանյարրն՝ Ինչաաթը Ասքերլիկ տարբերինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։ 3—1

Շեյէր ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Մէրքէզը Էմանէթի վէ տէվալրը պէյլէտկիյէտ գուլլանըլմագ իւզրէ միւստէֆ վէ շեբաիթը մուայյէնէ իլէ Թապ ու իմալ վէ Թէճլիտինէ լիգոմ կէօրիւնէն տէֆթէրը վէ էվրագը սաբրէ պատէմինագատա թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթ իլէ միւթէաՀՀիւտ իհալէ օլունճաաղընտան, պունպարը իմալ ու իթայա թալիպ օլանպարըն՝ Եիւզտէ օն թէէմմնագ ադէլերի իլէ պէրապէր հէման Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19 Թըշրինը էվվել 308

3—3

Խիտավէնսիկեար վիլայէթը ճէլիլէսի միւհագաթրնտան էյտէք գազասրնտա միւթէզիմիկ զիմէմթրնա մուգապիլ Խաղինէի ճէլիլէնամրնա թէֆէվվիւզ օլրան էմվաքտան մալիսմ էլ հուտուտ 2 պպպ մաղաղա իլէ 1 պպպ սիւքքան վէ Զէյր սաւտա պպղ վէ Թարանընի Թէգարրուր իտէճէք պէտէյաթ հատտը լայրգ օյտրը հալաէ գարարատէսի չէքիլմէք վէ պունդարրն էսմանը սիմ մէճիտիյէ 19 ղշ. հիսապլյա մահալլի մալ սանտրրնա Թէգիմ խրիմէք վէ տէլալիէսկյէ կարը ֆէրաղ վէ մէսարիֆը սաբիէսի Թալիպլինէ ապա օյմագ չարթրյա 308 սէնէսի թէմմուզընրն Շնճը կիւնիւնտէն իթիպարէն սէնէի մէգռումէ Թըշրինը սանինին 7նճի կիւնիւնէ գատար 4 այ միւստէմլէ մահալինճէ միւպայնէյէ չըպարրլմը օյտրդրնատան, պունպարա Թալիպ օյանլարրն՝ միւտէթը մէպհուսէ զարֆրնտա մահալինէ վէ եախսոտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէնտէ Ակար վէ Բուսումամ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 Թըշրինը էվվել 308

Ճէզաիրը Պարը Սէֆիտ վիլայէթի տահիրինտէ Միտիլլի սանճաքը զէմթուն էօրիւնին 308 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիգ օլարագ միւպայնէյէ չըգարրէտրը էվվելճէ իլան իտիլմիշ իտի։ Էօշրը մէղքիրէրն 2 սէնէլիկի 40 եիւք զրշ. պէտէլ իլէ մահալինճէ բէյ ալրինա ալրագ պու սուրէթլէ միւպայնէսինէ Թըշրինը էվվելին 27ինճի կիւնինէ գատար միւտաթ Թալին գըլլնարը պու քէրրէ ճէզաիրը Պարը Սէֆիտ վիլայէթինտէն պա Թէլէկրաֆ իչար իտիլմիշ օյարդրնատան, Թալիպ օյանյարրն ինդրզրան միւտաթթտէն էվվել մահալինէ վէ եախսոտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէնտէ Ակար վէ Բուսումամ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 Թըշրինը էվվել 308

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ Թաղեիրը մուամէլաթ օլրնճայա գատար եուրի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլրնմագ գահէսի վազ գըլլընընճայա տէկին եալընը մահլիլաթը վազֆիյէտէն հիսէտարարն հասպ էլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիլ իտէճէքլերի հիսէլի սէքճանէրին նրպքը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նրպքը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուբնրյա սաթրլանագ տրր։ Թամմ հիսէլի օյուպ տա պիլիզայէտ սաթրլանարրն մուամճէլէսինին նրպքը լիրա 100 ղ. հիսապլյա լիրա օյարագ վէ տիկէր նրպքը քէզալիք սուրէթի վէ սերկի զապուլիյէ իհալէ գրընճաաղընտան, պու գապլլանէն ամի իւզիքր մահլիլաթըն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտաթը իլանը պիլիճրա, օլ վէճճկլ զիյրտէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլերի էօսուէլէրինտէ Թէզարուր իթմիշ իսէ տէ, պու պէտէլլէրին հասատր լայրգընա ատէմը քիֆայէթի հասպիյէ Թէքքար իբի հաֆթա տահա Թէմմոտը միւտաթլերիյէ իլան ու իչանէսինէ մէճպուրիյէթ հասրլ օյմաղլա, մահլիլաթը մէղքիրէյէ Թալիպ օյանյարրն՝ Ինչաաթը սէնէի թրշրինը էվվելինին 19ճը կիւնինէտէն իթիպարէն մանը մէղքիրէրը 26նը բաղար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտի ինթիհայէսի սասամ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օյրնճաաղընտան, Թալիպ օյանյարրն զրյմէքը մուխամմէնէլերինին էօշրինէ միւսաբի Թէէմին ազչէլերի իլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի՝ ճնճի տէֆթ օյարագ իլան օյնրը։

..25,26,27.. 15000.. 40000.. 10000(1).- Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Քիւրքճիւ իսանը տէրունինտէ Հարէմէին կէտիքճիթրնատան թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրո արսատա մէպնի մուգատտէմա պիր էլէէվմ 3 պպպ օտա արսասընը պիլմիւնիւ. մունասիպ Հաճի Մահմուտ

.. 8.. 6667.. 6615.. 4000.— Սուլթան Սէլիմտէ Տէպպաղ Եուսֆ մահալլէսինտէ Զիֆթէ Զէյմ օգազրնատա Շանը Թուպան խաթուն վագֆրնատան թախմինէն վէ Թէրպիէն 1060 մէթրո տէրունինտէ 76 մէթրո մահալտէ մէպնի պիր պարագա օտայը վէ 1 գույուլը հասի տիչապ գահվէ տիւքքանընը միւէթմիլ պիր զրթա պաղչէնին 6 հիսսէտէն 2 սէհիմ հիսէսի. Հաճի Մահմուտ

.. 40.. 1700.. 1700.. 1000.—Թավուգ Բազարընտա Աթիդ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Թավուգ Բազարը ճատատէմինտէ Ապտիսսէյամ էֆ. վագֆրնատան միւլքի վէ Հարէմէին կէտիքճիթրնատան կէտիրի օյմագ իւզրէ թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրո արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւէթմիլ պիր պապ աչճը տիւքքանը տէրունինտէ միւթէգարը աչճը վէ չէրպէճճի վէ չօրասանը կէտիքլերինին 120 սէհիմ իթիպարրյա 2 սէհիմ թամմ վէ 1 սէհիմին 7տէ 1 հիսսէսիյէ միւլքինին հիսսէի չայիսաը. Հաճի Մահմուտ

.. 29.. 1266.. 1000.. 1300.—Սուլթան Ահմէտտէ Հէվվամբաշը Իսքէնտէր տաղ մահալլէսինտէ Սու Թէրազիսի օսգազընտա Հաճի Կէվէնը Ռամ Սուլթան վագֆրնտան թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 մէթրո պիր գրթա արսանրն 12 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հիմմիս։

---

(1) Ճիւմէլէրին պայշարրնատա իլգ հիզատա պուլնան ռագամար՝ մահլիլաթրն նումէրօպարրը, իթինսի հիզատաքիլէր գըյմէքը մուխամմէնէսին, իւչինճի հիզատաքիլէր գըյմէքը թարիրիյէսին վէ տէօրտունճու հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէքտէ տիրրէր։

ԽՐՏԻՎԻՑԷ ՎԱՖՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օյարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրէյէ վէ Սուրիա պէյնիտէ սիրբաթ բօսթասը

Թօշէր գաբատարն Թահթը գօմանտասրնատա Պէհէրա նամ վապոր 1500 թօնէլատօշմանէյէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օյարագ ալաիր. Նոյեմբերին 9ընճը չարշէնպին կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա պաֆր. սսաթ 4ում Տերսաատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԵԱԼԷ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՏԷ օրդայարագ բաղար ասապտկլարն 3 պուլուգ կիւնտէն ԻՍՔԷՆՏԷՐԻԵՅԷ սիւվասէլէթ իտէճէք սրր։

Խօշու պիլէթլերի ֆանկրեոճա վէ կիտիպ կէլսէ պալնարգտա, Թէնգիր ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունը։

Վապորատա պիրինճի որնրգի սուքքա թագրմը, պանեօ օտուսը, հէբմի վէ խըսուէճճի գատրն վար տրր։

Կինէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպին սապտէնը Հարէքէթ ի-տէն Պէրլյէթիւշ Շամ վապորլարը ատրրու. ԵԼՖտատան Հարէքէթի խուզպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻԵՅԷՆ 14 սատաթտա ՊԻԷՐՈՒԹՅՈՒ վապրլ օյաբ, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՆՈՒ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆԱ օյրրա։

Բօսթաի մէգքիւրընը Գըրմրզը տէնիզ իշլէյէն վապորլարը հէր ճումատա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընընը միւվասլէթիմնէն սոնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ ճիտտէ, Սուսա-քիմ, Մասուա, Հիւտեյտա վէ Ատէն իսքէլէրինէ օրրար։

Նօշճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր՝ Աթանդօլատա Խանն-Խօնիտտէ քէսրքիւ պաշընտա Եէնի-Վալիտէ խանընտա գումբանէսի մէգքիւրընը ատէնթէանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

Իշպու ատէնթէանէ պէտէլի Մասրրրն պիճիմէք բօսթա իտարէանէլերինտէ թէէտիլէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցասրը (Մանաս Բոսթ) տասի իթթա խտէր։

Հէր սընրգ նօշճու իչիւն Պէյօղլուն Տօղրու նօշտա 170 նումէրօրը մանչատէ Մ. Մ. Թոմսա Գուգ վէ էվլատը ատէնդիսաքնա միւրաճաաթ օլընա։

ՊԼՕՑԻՒՐ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՋԹՕՍԸ

ԱԼԻԷԲԵԱՆ

Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահիւտի

Պաղչէ-Գաբատաշնտա

Ճէլալ պէյ խանը ալթնտա Ն.

Մութէպէր մուշթերիլերիմրն Թալէպ վէ արզուսը մուհիպնճէ, պու քէրրէ մէգքիւր մանգամնա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լեվալիմթրնա մախսուս պիր շեպ թէէսիս իթմիշ օյտուզրմատա, միւլթերիլեր կէրէք նէֆատթրը էմթաա վէ կէրէք էհվինդիթթր ֆիյաթճա մէճմուն վէ խօշնուտ օյանճագպար տրր։ Պաղազամտա էմթատի մէգքիւրտէն օյարագ Մօնգոլվէնին վէ Ֆալերին գուրբրլարը մէվճուտ օյուպ պուհիար վէնինա վէ Բարիզ սերկիի ումումիյէրինտէն ալթուն վէ կիւմիշ մտատաբարա նպլ օյտուզլարը կիպպ, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիճիմէմէ բլագարատան ալէա օյորդարրդր ատա չէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճիլարը թէէտրիպ իլէ թատտիպ իթմիշլեր տիր։ Պաղազամ մէգքիւրտէ քէպտ ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ «օպտէքթիկ», «լանգա նօռա» վէ «գարթօն», հէր ճնճա «ալպիումնտ» քէնդրլարը, «բրոսրլէնտ»էն, պիլիօրտան վէ սերի մուգավատան «բիւմիթ»լեր, «մանիէտիսմ» ֆէնէր վէ բէնկի ֆէնէրլեր վէ «շապ»լեր վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ տրր։

Տէրսաատէթ վէ թաշրա ֆօթօկրաֆճրլարը՝ Ֆալերին բլագարրը Թէէտրիպ իթմէք իսթէտիքլերինտէ, Նիւմունէսինի մէճմանէն տպզ իլէ պիզզաթ Թէէտրիպ իսէպիլիրլեր։

Տէրսաատէթ վէ